

9 December 2024

Nic Lane

<https://fyi.org.nz/request/29159-abuse-in-state-care-apology-ot>

Tēnā koe Nic

Thank you for your email, received on 11 November 2024, to Oranga Tamariki—Ministry for Children (Oranga Tamariki) requesting our abuse in state care apology in both oral and written format in Te Reo Māori. Your request has been considered under the Official Information Act 1982 (the Act).

You have requested:

- *Abuse in State care apology in te reo Māori in an oral and written format*

Please see the attached document *Final Apology Translation* that contains the apology written in English and Te Reo.

We do not hold a copy of the recording of the apology in Te Reo. As such, this part of your request is refused under section 18(g)(i) of the Act, as the information is not held by Oranga Tamariki nor do we have reason to believe it is held by any other department.

Oranga Tamariki may make the information contained in this letter available to the public by publishing this on our website with your personal details removed.

I trust you find this information useful. Should you have any concerns with this response, I would encourage you to raise them with Oranga Tamariki. Alternatively, you are advised of your right to also raise any concerns with the Office of the Ombudsman. Information about this is available at [www.ombudsman.parliament.nz](http://www.ombudsman.parliament.nz) or by contacting them on 0800 802 602.

Nāku noa, nā



Jane Fletcher

**General Manager, Office of the Chief Executive**